

Ἡ ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΒΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΒΗΜΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Ἐγκειμένην ὑπὸ τοῦ Ἑπιμελητοῦ τῆς Παιδείας ὡς ἐλεύθερον ἀνάγνωμα δι' ἅλα ἐν γενεῖ ταῖς Σχολαῖα (1932)
Τιμηθὲν διὰ τοῦ Ἀργυροῦ Μεταλλίου τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν (1935).

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ: Ἐτησίαι δραχμαὶ 100. Ἐξαμηνιαῖαι δραχ. 55. Τριμηνιαῖαι δραχ. 30.
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΙ: Αἰγυπτίου γρόσια δισκίμ. 50. Ἀμερικανικῆς δολλάρια 3. — Ἀγγλικῆς καὶ ἄλλων ἐν γενεῖ τῶν Κρατῶν ἀλλήτρια 10.
Ἐξάμηνιοι καὶ Τριμηνιοὶ ἀναλόγως

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΑΡΥΘΗ ΤΩ. 1879

ΙΑΡΥΘΗ - ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ Η. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΤΟΜΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ

Ἀρχίζει τὴν ἴνυ Δεκεμβρίου ἀλλ' αἱ συνδρομαὶ ἀρχίζουν τὴν 1^η αἰουαῖσθε μηνός.

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Ἐδριπίου ἀριθ. 42, παρὰ τὸ Βαρθολομαῖον

Περίοδος Β' — Τόμος 46ος

Ἀθήναι, 10 Δεκεμβρίου 1938

Ἔτος 61ον. — Ἀριθ. 2

Ἡ ΓΥΦΤΟΠΟΥΛΑ

— ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ ΤΗΣ ΚΑΣ JEANNE COLOMB —

— Συνέχεια ἀπὸ τὸ προηγούμενον —
— Πολὺ καλὸ μάλλιστά, ἀποκρίθηκε ἡσυχα ὁ Πέτρος! Γιατί μὲ ρωτᾷς;
— Γιατί... Δὲν εἶπες τίποτε. Ὁταν τοῦ ἀρέσει κανενὸς κάτι, τὸ λέει.

— Δοιπὸν κι' ἐγὼ τὸ λέω, γὰ, πού τὸ εἶπα.

— Θέλεις καὶ ἄλλο;

— Ὁχι.

— Δὲν ἔχεις ὄρεξιν, Πέτρο μου, καθὼς βλέπω. Κι' ἐγὼ ἢ καὶ μένη κάθησα καὶ σοῦ ἔκανα τριφτάδες. Μὲ βοήθησε μάλλιστά καὶ ἡ Μορφω. Νόθελες μὲ τί τέχνη τις ἔτριβε; "Α, μὰ δὶχως ἄλλο θὰ γίνῃ οπουδαία νοικοκυρὰ ἡ Μορφούλα μας!

Ὁ κύρ-Πέτρος ἀπλωσε τὸ χέρι του καὶ χάιδεψε τὸ ξανθὸ κεφάλι τῆς Ἐμορφίας. Ὅσο καὶ νὰ εἶχε ἀλλοῦ τὸ νοῦ, ἀκούγε πάντα μὲ εὐχαρίστηση τὰ καλὰ λόγια ποῦ ἔλεγαν γιὰ τὴν κόρη του.

Ἡ κυρὰ Μαρία ἔφερε στὸ τραπέζι τὸ φαγητὸ ποῦ ἀχνίζε, καὶ ἡ Μορφούλα χτύπησε τὰ χέρια τῆς ἀπὸ χαρὰ.

— Κοίταξε, πατέρα, τί ὄρατο ποῦ εἶναι! Τώρα θὰ σὲ σερβίρω ἐγὼ. Μοῦ τὸ ὑποσχέθηκε ἡ γιαγιά γιὰ τὸν κόπο μου ποῦ τὴν βοήθησα.

Ὁ κύρ-Πέτρος ἀπλωσε χαμογελώντας τὸ πιάτο του καὶ ἡ Ἐμορφία τοῦ τὸ γέμισε μὲ τὴν προσοχὴ ποῦ ἀπὸ τὴν προσπάθεια ἔσφιγγε τὰ χεῖλιά τῆς.

— Μία χαρὰ εἶναι! εἶπε

στὴ μητέρα του ὁ κύρ-Πέτρος, κι' ἐκαίνη ἀντι γι' ἄλλη ἀπέκνηση, ἐκούνησε τὸ κεφάλι χαμογελώντας, σὺν νὰ ἔλεγε:



— Πήγαινε στὴ γιαγιά σου τὸ κουπάκι, εἶπε ὁ κύρ-Πέτρος —

— Ἐ βέβαια, δὲν ὑπάρχουν πολλὰ κοριτσάκια σὺν τὴν Μορφούλα μας, ἴσως μάλλιστά νὰ μὴν ὑπάρχουν καὶ καθόλου.

Μὰ ὁ κύρ-Πέτρος δὲν ἦταν στὰ πολὺ καλὰ τοῦ ἀπέφε οὔτε τὸ φαγητὸ, οὔτε τὸ κρασί ποῦ ἦταν ἀπὸ τὸ ἀμπέλι τοῦ τὸ ἴδιο δὲν κατάφεραν νὰ

τοῦ φτιάσουν τὸ κέφι του.

Ὅταν σηκώθηκε ἀπὸ τὸ τραπέζι πῆγε καὶ κάθησε κοντὰ στὸ τζάκι καὶ ἀναψε τὴν πίπα του, ποῦ τοῦ ἔφερε ἡ Ἐμορφία, γυρεύοντας γιὰ πληρωμὴ ἕνα φιλάκι, κι' ἀρχισε νὰ καπνίζῃ σιωπηλὸς καὶ νὰ φυσᾷ σὺννεφα ἀπὸ καπνὸ στὸ ταβάνι.

Ἀνάμεσα στὰ σὺννεφα αὐτὰ, ποῦ ἄλλοτε ἦταν πυκνότερα καὶ ἄλλοτε ἀραιότερα, ἔβλεπε τὴ μητέρα του καὶ τὴν Ἐμορφία ποῦ καταγίνονταν νὰ μαζέψουν τὰ ψίχουλα τοῦ ψωμοῦ καὶ νὰ βάλουν τὰ πράγματα στὴ θέση τους.

Μέσα στὴν κουζίνα, ποῦ ἡ πόρτα τῆς εἶχε μείνει ἀνοικτὴ, ὁ κύρ-Πέτρος ἔβλεπε τὴ γιαγιά νὰ πλένῃ τὰ πιάτα μέσα σὲ πυκνοὺς ἀτμούς, ἢ δὲ ἐγγονὴ τὰ ἔπαιρνε ἕνα-ἕνα καὶ ἀνέβαινε ἐπάνω σὲ μιὰ καρέκλα γιὰ νὰ φθάσῃ, νὰ τὰ βάζῃ στὴν πιατοθήκη. Καὶ ὁ γέρο-ἀγροφύλακας καμάρωνε τὸ κομψὸ καὶ χαριτωμένον, τὸ ζωηρὸ καὶ ἐπιτηδεῖο κοριτσάκι του.

Ἄκουγε τὴ φωνὴ του, γιὰτὶ ἡ γλωσσὶτα του δὲν ἔπαυε ἀδιάκοπα λαλοῦσε καὶ τὸ λάλημα του τοῦ φαινόταν σὺν μελωδικῷ κελάρημα πουλιοῦ.

Τὶ καλὸ κοριτσάκι ποῦ εἶχε. Καὶ ἡ γριά μητέρα του πόση καλωσύνη, πόσο θάρ-

ρος...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

επιλογισαν (τὰ ψευδώνυμα αὐτὰ δὲν εἶν' ἐλεύθερα· χαίρω πρὸς προσοδὸν ἃ Σύλλογός σάς) Γ. Δ. **Ἀγοστόπουλον** (εὐχαριστῶ γιὰ τὴν ἀνανέωση· ἐστὶται καὶ τὰ φυλλάδια τοῦ ζήτησός). Μυστῶ (δὲν παρῶνται, γὰρ μὴ γράφης· βίαν ἐπιτρέπουν τὰ μαθήματα· θὰ τὸ διαβάσῃς μὲ τὴν οἰσιὰ του καὶ θὰ σοῦ πῶ) **Βασιλείου Βουλγαροκέτον** (μὲ χαρὰ ἔλαβα γράμμα σου ὕστερ ἀπὸ τόσον καιρῶ· περιμένω τὴν καὶ ἐκτενέστερῶ σοῦ ἐστὶται τὸ 40ῦ φυλλάδιον) **Κωνσταντῖνον Κομήτην** (τὸ ψευδώνυμο σοῦ ἀνεκρίθη καὶ θὰ ἰσχύῃ γιὰ ἄλλο τὸ 1989· ἐγὼ βρισκῶ πὼς εἶναι πολὺ ἄρατο νὰ γίνονται τὰ κορίττια προσωπικὸν καὶ φιλαγγίλως) **Ἄβυσσον** (λυοῦχαρτο ἐστὶται) **Στέλλαν Βιολάντη** (εὐχαριστῶ γιὰ τὴν ἀνανέωση· ἐξέταλα τὸ κομμάτι· δὲν ἔβρις· θὰ τὸ διαβάσῃς· καὶ θὰ σοῦ πῶ) **Σύλλογον «Ὀλυμπιῶν Θεῶν»** (ἔλαβα, εὐχαριστῶ, ἐξέταλα· καλὴ πρόοδος καὶ πολλά. . . ἑσπαθῶματα) **Γαλαξιδιωτοπούλαν** (σοῦ ἀπάντησα καὶ οὐτὸ προηγούμενο ἢ «ἐτικέτα» χρῆσται· μόνον γιὰ παραγγέλιος, ἀλλὰ καὶ πάλι δὲν εἶναι ἀπαραίτητ' τὸ νέο ψευδώνυμο ἀνεκρίθη καὶ μ' αὐτὸ θὰ ὑπογράφωσας ἀπὸ ἐξῆς) **Μάγαν τῆς Φιλοθέης** (εὐχαριστῶ πολὺ γιὰ τὴν ἀνανέωση καὶ τὰ καλά λόγια γράφα σου!) **Νεραΐδα τοῦ Λέσσου ἀνανέωση** δὲν παρῶνται, ἀργότερα θὰ γίνονται καὶ ἄλλοι διαγωνισμοί) **Ἀργάμηλην, Δευκὴν Καπέλιαν** κτλ. κτλ.

Εἰς ἄλλας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴν 25 Νομβρίου θάπαντήσω σὺν ἔρχομενο.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ
 ΣΥΝΕΧΕΙΑ τοῦ 28ου διαγωνισμοῦ Λέσσου, 45 ἄλλας τοῦ φυλλάδιου τοῦ 20ου δεκτῆς μέχρι τῆς 10 Φεβρουαρίου.

10. Δεξίγραφος
 Ζῶο συγκαμῆρό
 Κε' ἐν' ἄλλο κυκαρό,
 (Τὸ πρῶτο εἶναι μικρό,
 Τὸ δευτέρο χοντρό)
 Ἐπίκουρος κυνήγιαν,
 Κε' ἔταν κοινὰ τοῦς κῆνας.
 Μὰς κάνουν ποταμῶ,
 Πού σὺν αὐτῶν μεγάλοσ,
 Ἰσως δὲν εἶναι κε' ἄλλοσ.
 Κυψελιωτάκι

11. Στοιχειογράφος
 Στὸ χῶμα μὲ φτερούσσα
 Βυθιά γιὰ γὰ φαιρώσσα
 Κε' ἄν μάκακεφαλίσουσα.
 Νησι θὰ φανερῶσα.
 Διγυγίως Ἀκρίτας

12. Μεταγραμματογράφοσ
 Τοῦ Ἴονου ὄραία νῆσοσ
 Δὲθ τῆσ γράμματα ἐλλάττει
 Κε' ἔνα εἶσομο λουλοῦδι
 Σάν ἐκείνην παρουσιάζει.
 Νηροίσι

13. Δίνυμα
 Ὡσ ποτοῦδ ὑπάχει
 Γνωστόσ τὸ ἀρσενικό μου.
 Γυναικὴ κατοῖαρχη
 Ἐβραίου τὸ θηλυκό μου.
 Κυψελιωτάκι

14. Γωνία
 +*** = Πόλις τῆσ Πελοποννήσου.
 *+*** = Δημητιοκόκον.
 + = Σημεῖον τοῦ ὀρίζοντοσ.
 ***+* = Ευλαστικὸν ἐργαλείον.
 **-* = Ζωϊκὴ οὐσία.
 *+*** = Πόλις τῆσ Θεσσαλίας.
 +**** = Ἀπόστολοσ.
 Οἱ σταυροὶ καθέτοισ μυθοποιοίσ.
 Κατάσκαπος 33

15. Κρυπτογραφικόν
 12345678 = Ἡρώσ τῆσ Τροίας
 25678 = Πιπνόν ὄδικόν.
 32 = Θεόσ.
 423851 = Ὅμοσ.
 532 = Θεά.
 6732 = Ὀνομα γυναικελόν.
 732 = Χρῶμα καὶ μόνασ.
 85112 = Πιπνόν.
 Στέλλα Βιολάντη

16 - 20. Μαγικόν Γράμμα
 Τῆ ἀνταλλαγῆ ἐνόσ γράμματοσ εἰς ἐκαστὴν τῶν κάτωθι λέξεων, πάντοτε τοῦ αὐτοῦ, ἢ σχηματισθοῦν, ἀνεῦ ἀναγχαρματομοῦ. Ἄλλα τόσαι λέξεισ:

τάσισ, τέλος, ὄφισ, τῆμα, ὄφλοσ
 Πλέντρα

21. Διπλῆ Ἀκροστιχίσι
 Τὰ μὲν δευτέρα γράμματῶν τῶν κάτωθι ζητουμένων λέξεων ἀποτελοῦν μέγα ἀρχαίον φιλόσοφον, τὸ δὲ τέταρτον πῶλον τῆσ Πελοποννήσου:

1. Ἐπίσημα σηματοῦν ἰσότητα· 2. Γεωμετρικὸν σχῆμα· 3. Νῆσοσ τοῦ Αἰγαίου· 4. Ἀρετικὸσ· 5. Πόλις τῆσ Βουλγαρίας· 6. Μέροσ τοῦ σώματοσ· 7. Νῆσοσ τοῦ Αἰγαίου ἱερὰ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα· 8. Εἶδοσ τοῦ γυνώμου.
 δεσφαμένο Ἀκρωτήρι

22. Γεῖφος
 θα θα θαθαθα
 θαθα θα θα θαθα τῶ ἕψει
 θα θα θα θα θα
 θα θαθα θαθαθα
 ου ου ΤΤΤ Τ Τ
 ου ου Τ Τ Τ Τ
 ου ου Τ Τ Τ Τ
 ου ου Τ Τ

ν' ἄλλο Φίλον.
 Δροσούλα

ΛΥΣΕΙΣ

τῶν Πνευμ. Ἀσκήσεων τοῦ φύλλ. 39.
 510. Δόνησι (Δόν. ἴσι). — 511. Ἄγκυρα (ἄν κυρά). 512. Φάουσι (φῶ. οὐσι!). 513. Σολομόν-Χολομόν.
 514. Κ XAM (Ὠρίων, εὐνή, Αἴ- NΙΝΟΣ σων, Ἴονία, τριάσ, ΟΡΑΤΙΟΣ νῆσοσ, Ἡῶσ, Σενίσι). — 516-520. Διὰ τοῦ Π:
 Ἔποσ, ἔσοπον, ἄσοα, πάγοσ, ὕνοσ. — ΑΠΤ 521. ΑΠ' ΤΟ ΡΟΔΟ ΒΓΑΙΝΕΙ ΟΡΟ ΑΓΚΑΘΙ. Ἡ ἀνάγνωσισ κατὰ λαΓ σείλον ἐκ τῶν ἀνω, ὅτε δεξιόθεν ΝΕΙ καὶ δεξιόστροφθον. (ἌΠΤον, ΑΓΚ ΟΡΟνησ, ΒΟΔενά, ἸΑΓοσ, ΝΕΙλοσ. ἌΓΚυρῶ, ἸΘΑκή). — 522. Ἀγρία· μῆτηρ· πῆσισι κακίασ. — 523. Εργάζεσθαι ἴσοσ προσερχεσθαι (ἐργ' αἰ εἰς θε εἰς ον, πρὸσ, ἐργ' ἐσ θε)

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Διὰ 4 ἕωσ 10 τὸ πρῶτο λέξεισ μὲ ὅλασ στρο, χεῖρ δρ. 6. τὸ ἐλάχιστον ἐπίσημα. Ἦσαν τῶν 10 λέξεων 80 λέξεισ ἢ λέξεισ μὲ παρὰσ δὲ στοιχεῖα δρ. 4 καὶ μὲ κεφαλαῖα δρ. 1, 50. Ὁ χωριστάσ στίχοσ δρ. 6. Οἱ μὲ συνδρομηταὶ πληρῶσοῦν τὰ διπλά. Ἡ προσηλωμαὶ εἶναι ἐπικρατήτῃ
 [ΛΘ' - 33]

Νητακτιὸ «X», δέχομαι τὴν φίλιαν σου καὶ σ' εὐχαριστῶ. Ἀλλὰ τοῦσ ἀντιπάλουσ μου ἔχω ἤδη ἀποκαλύψει ἄλλουσ. Μάγισσα Δελφία, κε' ἐγὼ χάρηκα τοῦ γνωριστέκαμ. Χαίρειτομοσ οἱσι φίλεσ.
 Δουῆ Ὀμπλιαντῶ

[ΛΘ' - 24]
ΔΙΑΠΛΑΣΤΟΚΟΣΜΕ, εὐτυχισμένοσ ὁ καλινούργιοσ διαπλαστικὸσ μου χρόνοσ!
 ΣΤΕΦΑΝΟσ Τῆσ ΔΟΣΗσ

[ΛΘ' - 25]
Πρυγνῶτικο Μελανούρι, δὲν σὲ χαίρειτῶ, σὺν πηγάλιν σὺν Ὁσειον, διότι δὲν σὲ βλέπω· σὶ φιλῶγοσ σου εἶναι τόσο μεγάλοι, ποῦ σκεπάζουν τὸ πρόσωπό σου.
 Στέλλα Βιολάντη

[ΛΘ' - 26]
Μαῦρο Ρόδο, χρόνια πολλὰ! Ἐπαθῆσ τώρα τι λέγεται ἐξιμῶσιον ἀστέροσ· Χαίρειτομοσ σὺν Ἄννα καὶ Στεφανία μου.
 Κυκαλιὰ

[ΛΘ' - 27]
Πρωτοπαῖνον σὺν διαπλοκὸν καὶ ἀλληλογραφῶ μὲ ὄλεσ. Αἴσι: Δ. Ρουκῶνα, Πέτροσ 11, Ἀθῆνασ· διὰ Ρουκῶνα
 [ΛΘ' - 28]

Εἰς τὴν διαβῶνται: Γεώργιον Φωκῶν, Γεωργιῶν 21-Α, Πάτρασ, ἐστὶται καὶ περιμένω.
 Καταγίσι

[ΛΘ' - 29]
Παιδιὰ τῆσ Διαπλάσσεσ, ἀλληλογραφῶσ καὶ ἀνταλλάσσοσ Μ. Μυστικὰ. Στείλατε Βολκαμπιαν Προκοπιάδου, Παξῶν 31 Ἀθῆνασ.
 Λαγιάννα

[ΛΘ' - 30]
Αζιαντῆ, ἀλλοθα ἔξασο· ἀν φταῖσ εἶθ ἢ ἐγὼ. Γράφε, γιὰτι ἔχω νέα. — Δεῦλα

[ΛΘ' - 31]
Εὐχαριστῶ ὄσοσ εἰσ μὲ εὐχῆθῆσοσ γιὰ τὴν γιορτῆ μου. **Ντανιὲλ Νταριέ**

[ΛΘ' - 32]
Καπετὰν Βουκόλιαν, δέξου εἰσ πὺθερμῆσ μου εὐχῆσ γιὰ τὴν γιορτῆ σου.
 Ντανιὲλ Νταριέ

[ΛΘ' - 33]
Οπουδὲ Ἀμερικανισμοῦ, εὐχαριστῶ γιὰ ἔλα. **Ντανιὲλ Νταριέ**

[ΛΘ' - 34]
Κυρίαρχε . . . ἢ εὐγένεια σὲ διακρίνει.
 — ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΔΡΡ

[ΛΘ' - 35]
Περιμένο τετραδιάκιο ἀπὸ Καρπανάρα. Ἐβρατικὸν Κόμμα, Στέφανο ἀδελφῆσ, Ἀφροῦσοσ, Καστρινή, Νητακτιὸ Φάντασμα. Ἰθάκι [ΛΘ' - 960].

Μελαγχολικὸσ Ὀνειροπολόσ
 [ΛΘ' - 36]

Α ἔξασηθ ἔλα μου μείνη, ΔΙΑΝΑ, ἢ ἡμέρα ποῦ δὲ γινώρισά.
 ΝΤΕΤΒΚΤΙΒ-ΦΑΝΤΑΣΜΑ

[ΛΘ' - 37]
Ντανιὲλ Νταριέ, Ρουμπῶν τῶν Λασιῶν, ἀλληλογραφῶμασ; Γράφατε πρῶτοι: Ἄνθα Μαρτῖναν Ἀλβέρτη, Ἰωάννου Δροσποῦλοσ 58, Ἀθῆνασ διὰ:
 Βασιλίσσα Βαρκελῆ

[ΛΘ' - 38]
Στὴν πολυαγαπημένῃ μου ἀντιπρόδρῶ **ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΡΟΔΟΥ** εὐχόμεθα γιὰ τὴν γιορτῆ τῆσ ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ· ΔΙΑΒΟΛΑΚΙΑ

[ΛΘ' - 39]
Ἰσισ, Νητακτιὸν, Δευκὴ Ἀγγελί, Εὐωδία Ρόδοσ, γιὰ τίσ ἐστέλεσ σὺσ θερμὰ εὐχαριστῶ. (Καδυστρομῆνη).
 Δευκὴ Καπέλια

[ΛΘ' - 40]
Μαῦρο Ρόδο, ἢ σάνια πατάτα τῆσ σὺν χρόνια πολλὰ.
Εὐδωμοσ Σημαιφόροσ